

LA VOZ

DIRECTOR PROPIETARIO: PEDRO RENTERIA RUIZ

JEFE DE REDACCION AURELIO DAVILA

REDACCION Y ADMINISTRACION: SANTO DOMINGO No. 102

Año 1 - Chiclayo, Domingo 10 de Junio de 1934--No. 28

FIGURAS LAMBAYECANAS

Víctor Doig Lora

Es otro de los buenos y prestigiosos elementos con que cuenta la benemérita ciudad de Lambayeque.

Hombre de trabajo, conocedor profundo de los grandes atractivos del campo, le ha entregado sus mas entretenidos entusiasmos, labrando la tierra y dando ejemplo de laboriosidad y de contracción a las faenas agrícolas.

Alejado siempre del mundano partidatismo siempre se congregó a servir a los grandes intereses nacionales en su círculo de acción, y, cuando un decreto de la Junta de Gobierno lo llevó hasta la alcaldía municipal, supo custodiar los intereses de su pueblo con toda honradez y sagacidad.

Fué su actuación municipal una de las mejores en el departamento, llegó la alcaldía sin odios y sin pasiones y supo desplegar desde allí una política de paz y acercamiento en medio de la enconada lucha política de 1931. Hombre sereno con la austeridad de un filósofo, siempre llega hasta el interior del pensamiento y emerge de ese pensamiento entregado a la gran democracia, que respeta las ideas y solo tiene por norte los grandes intereses colectivos.

La actuación municipal del señor Víctor Doig y Lora, se distinguió por eso: porque llegó en una hora en que los odios y las pasiones tenían una enconada lucha, en que las supremacías de círculo trataban de encumbrarse y buscaban aliados; y él supo dar a su intervención oficial un sentido mesurado de tolerancia y de respeto; y cuando el prestigio de su pueblo estuvo de por medio, él, también supo desenmascarar a un comandante prefecto y emplazarlo hasta los poderes judiciales, fundamentado en las denuncias que le hacía.

El señor Víctor Doig y Lora, se coloca entre las grandes y prestigiosas figuras del pueblo lambayecano, porque lo distingue la seriedad de sus actividades, la sinceridad de sus sentimientos, la austeridad de intelecto y su contracción al trabajo; siempre sereno, lejos de las pasiones y de los odios y siempre cerca de los grandes intereses nacionales.

Entre el album fotográfico de los hombres más visibles de Lambayeque se perfila la silueta de Víctor Doig y Lora con indelebles signos de virtud cívica.

Periódico del Pueblo y
para el Pueblo
6 PAG. 5 Cts.
Núm. Atrozado 10

Protocolares

Cumpleaños

Ayer celebró su fecha onomástica la señora Clorinda de Salazar de la sociedad de Ferreñafe.

Mañana el señor Pastor Pasco Falla.

Viajeros

A Lima, por vía aérea, se embarcaron el viernes los señores Luis Noya y L. Picasso.

De los baños de Chancay, regresó el jueves el señor Juan Fco. Puente.

Cena danzant

Ayer se efectuó la cena danzant al señor Carlos Rupper, John Hume, Roberto Behr y Hans Muggé.

N. de la Dirección

Habiéndose reorganizado debidamente la Empresa Editora de «LA VOZ»; y, debiendo hacer viaje a la capital de la República, de donde han sido llamados, nuestro director técnico y el director de redacción, señores Pedro Rentería Ruiz y Aurelio C. Dávila, respectivamente, nos vemos precisados a suspender por quince días nuestra publicación, pasados los cuales y al regreso de ellos, convertiremos en interdiario nuestro órgano de publicidad.

Salón Central

H O Y

CUBIERTO ESPECIAL

Empanadas a la española

Cazuela de GALLINA

Arroz a la Valenciana

Frutas -- Dulces

Pimentol

Esas panaderías

Se llama la atención del Sr. inspector de Higiene, para que practique una visita a las panaderías, a fin de que no se intoxique al pueblo, con un pan de la peor calidad y falta del peso reglamentario. Es necesario que se aumente la cantidad que amasan a fin de abastecer al pueblo.

Mal empleado

También se nos ha presentado queja de un empleado que ha nombrado la Caja de Depósitos y Consignaciones para que numere las vasijas en que se deposita la chicha las que tienen que ser medidas con agua, para ver si la medida es exacta. En días pasados se presentó este empleado cuyo nombre es Ramón Lopez, quien con un imperio, quizo que la dueña de una chichería que, se encontraba enferma y de cuidado, se levantara de la cama, para q' le presentase las vasijas

Sobre los reclamos de los portuarios

Aún no se soluciona la petición de estos trabajadores, exponiendo el señor gerente que la Compañía no tiene por el momento dinero y el capitán de puerto, en una entrevista con el señor prefecto le manifestó que esos trabajadores no eran matriculados.

Sabemos que cada uno conserva su carnet desde el 19 de noviembre de 1932 época en que fueron matriculados cuando desempeñaba ese cargo el comandante Barandiarán y el reglamento de capitánías, dispone que todo trabajador de muelle debe tener matrícula para desempeñar cualquier labor.

Si es como se dice que la Compañía no tiene dinero o sus entradas son deficientes ya estuviera en bancarrota, pero no acertamos a creer porque cada año obtiene un superavit y justo es, de que no le conviene a la compañía decir o declarar que tiene ventajas porque entonces

Ferreñafe

La venta de carne

Es notorio que el señor Mendoza inspector del Mercado, dispuso que los abastecedores de reses en el establecimiento municipal, rematen la carne en el mismo mercado, con el fin de que esa carne no la saquen a casas particulares y la vendan al día siguiente, con perjuicio de intoxicar al pueblo.

Este acuerdo municipal no se cumple, pues los abastecedores cuentan con el apoyo incondicional del alcalde, y se burlan de las disposiciones del inspector del mercado.

Aún mas el alcalde pasando sobre las responsabilidades del inspector, permite que la carne de un día atrazado se mezcle con la nueva para que sus compinches tengan mayores utilidades,

El señor Mendoza debe hacer sentir su autoridad e imponerse en el mercado para que sus disposiciones no sean burladas.

Cumpleaños

El 30 del ppdo. el señor Fernando Cabrera.

—El 2 del presente el señor Roberto Ubillús.

—El 6, el súbdito japonés Alfredo Usaki

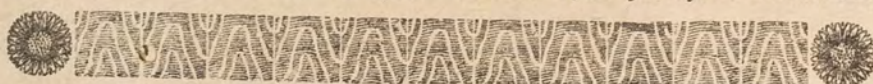
—El 8 la señora Manuela Morales de Ferré.

El 10 la señorita Margarita Chambergo.

el gobierno impondría algún impuesto y sería perjudicial para ella, mientras tanto esos obreros día a día, van agotando sus fuerzas y cuando se encuentren incapacitados se les despedirá

Esperamos el tino y sagacidad de nuestra primera autoridad prefectural, a quien se han dirigido los obreros, quien sabrá poner las cosas en su lugar.

El corresponsal.



T
R
A
V
E
R
S
O

Calle San José

400 -- 401 -- 403

Vende constantemente toda clase de mercaderías con gran rebaja de precios

Lozería, Cristalería y Perfumería

Útiles para Colegiales importados directamente

Acaban de llegar los exquisitos chocolates rellenos, gomas y galletas de biscuit «Huntley y Cia Palmers» (tipo miniatura)

También acaban de importarse y estamos vendiendo a precios bajos toda clase de ropa de seda.

Medias para hombres, mujeres y niños, chalinas, corbatas y jabones,

Melrose y Olivol los mejores jabones

Sección Colchonería a precios cómodos

Baquetas y Badanas para zapateros y Talaharteros

U
B
E
R
M
A
N
O
S

Crónicas Lambayecanas

El Agua Potable y el Alcalde

Muy desfavorables comentarios ha causado el procedimiento poco honroso del alcalde lambayecano, con motivo del exámen químico hecho al agua potable de esta ciudad.

El caso no es para que el señor alcalde haya desbandado tan tristemente que lo ponen en una condición que da lástima; sólo el capricho y la torpeza de que siempre ha hecho gala, han podido ocasionar estos sucesos.

Estamos seguros que el alcalde de Lambayeque jamás toma el agua que por medio del úkase municipal quiere hacer consumir al pueblo, solo porque la pasividad y mansedumbre de este pueblo no se ha propuesto a sacarlo de la alcaldía que tan descabelladamente viene deshonrando.

Emplazamos al alcalde a que someta el agua de las tuberías que se consume en Lambayeque a un nuevo exámen y lo emplazamos que tome consecutivamente esa agua, para ver si lo mas pronto lo lleva de este pueblo que ya está tomándole asco, por sus torpezas indecibles.

El señor Gorbitz al hacer el exámen del agua potable de Lambayeque ha probado que contiene gran cantidad de sales nocivas al organismo, y no sabemos porque el alcalde quiere obligar a que el pueblo consuma tan mal elemento, no de otra manera se explica el que la policía y la tropa controlen que no se cargue agua del río. Posteriormente el oficio insultante y desorbitado que publica dicho alcalde, lo hace establecer una polémica sin fundamento con el alcalde provincial de Chiclayo.

Y por último los insultos vertidos contra el químico señor Gorbitz y contra el alcalde provincial de Chiclayo, por haber tenido éste, la gentileza de darle una copia del exámen hecho al agua potable que se consume en esta ciudad que solo la intransigencia y estupidez del alcalde de Lambayeque, lo hacen ir contra la razón y la lógica.

Es necesario que el señor prefecto tome nota de estos sucesos y pida la inmediata cancelación de ese energúmeno, con el fin de evitar un conflicto con el pueblo

Propaganda mochenia

Llamamos la atención del pueblo de Lambayeque, y en especial de su comuna para que hagan retirar un cartelón de propaganda mochenia que ha quedado como un rezago de los dieciséis meses de terror en que la estupidez fué el tren de abate contra las ideas y principios doctrinarios.

En la esquina que forman las calles 2 de Mayo y Grau, sobre la pizarra municipal existe un cartelón de aquellos de propaganda contra el comunismo, y como esos cartelones nos hacen recordar a

los fracasos de Gueppi ocasionados por un ministro turista y a las masacres de Trujillo, Paiján, Chan-Chan, pedimos que sea retirado para que no sirva de acusación a la conciencia de quienes dirigieron sus metralhas contra el valiente pueblo trujillano.

Focos de infección

El señor alcalde está exigiendo a los constructores de fincas que fabriquen sus solares; pero se olvida que, según los deslenguados de esta benemérita, de propiedad de él, existen tres sola-

Pimentel

Falta de atención en la Educación del Centro Escolar de Niñas

Varias madres de familia se quejan de la mala enseñanza en el colegio de niñas, en que las maestras más se ocupan de política que de la instrucción a las niñas.

Así mismo las auxiliares viven poniéndoles apodos a las alumnas, llamamos seriamente la atención del señor comisionado escolar para que ponga coto a estas graves faltas.

Notas sociales

El jueves 31 del mes ppdo. tuvo lugar un almuerzo campestre invitado por el señor Pedro J. Quiñones Riquero al señor Rosendo Reaño A., en el sitio denominado Las Pampas, al que asistieron previamente invitados las siguientes personas: señor Avelino Cabrera C., doctor Raul Pinto, comandante Leonidas Rivadeneira, señores Vicente Russo, Neptalí Miranda, Manuel Araujo, Dante Poggi, Victor Campodónico, Cesar Torres, Alberto Defilip, Atilio Defilip, Lucas Reaño A., Armando Pinto, Manuel Pestana V y otros más cuyos nombres sentimos no recordar.

res convertidos en focos de infección, y que contrastan con el edificio del señor Bernardino Salcedo; según versiones se dice que «desde hace tres años están en proyecto de construcción.

Agua que no has de beber.....

Son inútiles sus calumnias señor alcalde en contra del Secretario General del P. A. P. en Lambayeque el prestigio de él, cerca de las masas trabajadoras aumenta.

Grandezas y miserias del periodismo nacional

Tal es el título del último libro de Elías Alvarado Zañartu.

Contiene una refutación ideológica al escritor Federico More y plantea el verdadero camino que sigue y debe de seguir el periodismo aprista.

Hace una historia completa de las grandes actividades que durante la ilegalidad tuvo el c. Humberto Ugolotti Dansay, desde las columnas perseguidas de «Antorcha», y que contrasta con el miedo que tuvieron nuestros criollos rastacueristas que vacilaron en la ilegalidad, abandonaron las cárceles y se arrastraron cobardemente con satisfacciones escritas por los patios prefecturales.

Planta de perfil el espíritu batallador de Ugolotti, y para nosotros, para quienes conocemos de cerca las actividades de él; tiene el ingenio de Elías Alvarado Zañartu y una penetración consistente y tenaz que ahonda hasta el mismo fondo de ese espíritu lleno de grandes esperanzas y lleno de enormes rebeldías.

Nosotros que hemos visto el batallar temerario de Ugolotti, nosotros que sabemos de su profundo amor al pueblo, que conocemos como es de sincero practicando su profesión de abogado y que, contra la bajeza y la ambición de nuestros inermes apóstoles, defendiendo a los compañeros sin cobrar un solo centavo en sus intervenciones. Valiente, aparece siempre de frente en los combates que sostiene su pluma, desinteresado y uncompenetrado aprista renunció hidalgamente la propuesta para una representación por Cañete; en cambio nuestros cobardes ideólogos, se arrastran, intrigan y calumnian y preparan el trampolín electoral, para obtener una representación.

Leyendo la historia de las actividades de Ugolotti se siente asco por la cobardía de los nuestros, de los que no supieron de aquel enorme sacrificio, de los que estuvieron a buen recaudo, siempre lejos del campo de acción, de los apóstoles de última hora, de los que llegan cuando la tempestad ha pasado, de los valientes en la paz y cobardes en la guerra social, de los imperativos del momento tranquilo y vacilantes en las horas de prueba. Y recordamos las palabras de Haya en su profético discurso del 8 de diciembre de 1931. «No queremos cobardes. No queremos traidores. Y ser traidor en esta hora es no sólo ser el Judas que nos vende, sino el cobarde que da paso atrás. Para uno y para otro no hay lugar en nuestras filas».

Y cuando define el periodismo aprista, sus postulados y su finalidad, con estas anatematizantes palabras que caen como ondas de vitriolo en la cara de nuestros vacilantes y lidercillos de poses burguesas, de imperativos y de egoísmo, de miserables y canallas: — «La prensa es la fuerza máxima que puede coordinar la rehabilitación moral y espiritual del Perú, siempre que los periodistas tengan capacidad para llevar a cabo esa empresa y no se permita la infiltración en los campos de la idea y del pensamiento a individuos de profunda avariosis moral, a hombres que jamás han hecho gimnasia intelectual y que carecen de cultura. A individuos que a estas deficiencias hay que añadir su falta de honestidad y una irrefutable depravación moral. Hombres que han hecho de la Hipocresía y

Incultura

Hace algunos días se produjo un incidente en el ferrocarril que hace el recorrido al Puerto de Eten ocasionado por la imprudencia de un pasajero que en estado de embriaguez faltó de palabra al conductor de dicho ferrocarril señor Leturia.

Según nuestras informaciones dicho individuo responde al nombre de Domingo Elías y al presentarse el conductor a recabar el boleto respectivo, este individuo lo recibió con impropiedades e incoherencias que sorprendieron a los demás pasajeros, que, felizmente, constataron la prudencia de dicho conductor.

La llegada oportuna de un miembro de policía puso fin al incidente; pero es necesario que se reprenda a dicho individuo con el fin de que no vuelva a escandalizar en esa forma.

Compre Ud. «L VOZ»

de la Venalidad un credo y que por sus felonías, duplicidades y traiciones constituyen una amenaza social. Individuos genuflexos y serviles, que jamás han sentido en su alma el noble impulso de una altivez y de una gallardía espiritual. Desorientados e impotentes para conquistar el triunfo del bien y la justicia sobre las miserias e inferioridades humanas».

Así refuta Alvarado Zañartu a los cobardes, a los que al amparo de una falsa posición ideológica solo escudriñan el momento oportuno, de aquellos ideólogos sin conciencia revolucionaria, llenos de una profunda bilis mental, rencorosos, llenos de prejuicios éticos en poses, incapaces de un arranque doctrinario, aptos para todas las bajezas y todas las intrigas pero incapaces de sinceridad y de la nobleza de un aprista sincero y valiente.

Aurelio C. DAVILA R.

Junio 1934

Kermesse en Lambayeque

Han sido designados los días de las fiestas patrias para ofrecerle al público de partamental, otra kermesse en la benemérita ciudad de Lambayeque, por las madres que dirijen el Colegio Nacional de la y 2a. enseñanza de Nuestra Señora del Carmen con el objeto de reunir los fondos necesarios con que puedan terminar el local que se está construyendo frente al Parque Independencia de dicha ciudad.

El mejor Pan

elabora

Luciano Calderón
y Calle

VISITE UD. LA SASTRERIA

"AMERICAN TAYLOR"

Preparación de Vestidos

Elegantes en 24 Horas

PRECIOS ESPECIALES

Esquina 7 de Huicio y San Isidro

LA HISTORIA DE UN CUENTO

Lo Eterno

«Revolquémonos sobre nuestros dolores, como fieras sobre las espinas para que nuestros rugidos vayan de vez en cuando a turbar el sueño del orgulloso vencedor.» — GONZALEZ PRADA.

Cuando pesa sobre nosotros las espadas de los déspotas, cuando los poderosos tienen los resortes de todas las injusticias, y los miserables se amparan tras el dolor ajeno; quienes sufrimos y sentimos con el pueblo, nos estrangulamos de impotencia, rugimos como fieras heridas. ¡No poder luchar contra la fuerza bruta de las bayonetas y la ignorancia de quienes las usan!...

Fué en un pueblo de un país casi ignorado, de uno de aquellos países en que el derecho es escarnecido, en que los hombres que usan las insignias de la patria, solo saben abusar de esas insignias, en que las espadas y los fusiles comprados por el pueblo sólo sirven para matar a ese mismo pueblo.

¿Los actores?:

UN TENIENTE de la fuerza armada, un subalterno un pobre obrero — la víctima —, un numeroso grupo que espera pero que es impotente para descerrar un proyectil sobre aquel miserable que usa el uniforme y las insignias de esa patria.

Era el medio día de un invierno tolerable. El pobre obrero había sido víctima de un ultraje ignominioso.

Fué detenido cierta vez por el grave delito de pensar libremente, de ansiar la igualdad de todos ante la ley humana; se dice y se dijo siempre que las cárceles son lugares de reclusión y no de martirio; sin embargo a este pobre obrero se le había beñado despiadadamente, un cobarde, un miserable un mal nacido, quizá el cuncubinato de alguna fiera, lo ultrajó, amparado por los lacayos que son subalternos. Las leyes (?) en esos países ignorados, son cartas blancas para todos los ultrajes; el obrero pidió el amparo de la justicia, y esta nunca llegó; el cobarde, no solo se sació con dar rienda suelta a su instinto bestial, sino que se propuso a consumir su tropelía; «las fuerzas que custodian el orden tienen todos los derechos a su mano; y el pueblo, el que paga esas fuerzas no tiene un sólo derecho que lo defienda de las artimañas que le fraguan aquellos sádicos» — al amparo de los reglamentos, le quitó todo cuanto poseía, dejando que los tiernos hijos, de ese obrero perecieran de hambre.

Pacientemente ese obrero siguió su reclamación ante los tribunales de Justicia, que existían en ese pueblo, de ese país ignorado; el teniente Zeñá y Zerépe, se llamaba, lo asechó vilmente y ante el estupor de un barrio entero lo agredió a mansalva; aquel miserable no solo ultrajaba a aquel pobre trabajador, sino que insultaba a la sociedad, a los derechos mas inherentes de todo ser humano: el de la defensa personal; muchos eran los que expectaban, pero todos cobardes, no se atrevieron a salir en defensa de a-

quel desventurado; un subalterno, uno de aquellos que solo sabe: La disciplina es la base fundamental de todos los ejércitos, en consecuencia: es necesario que todo superior obtenga de sus subordinados absoluta obediencia y sumisión profunda, en el cumplimiento del deber, que sus órdenes sean ejecutadas sin dudas ni murmuraciones, ya que todo superior es responsable de las que imparta.

Este subalterno detuvo al pobre obrero agredido; pero el instinto salvaje de aquel TENIENTE no había llegado al paroxismo de su bestialidad y ante la impotencia de aquel ser maniatado, lo condujo a golpes por todas las calles hasta el cuartel.

Entonces, aquel bardo emigrante, pensó: que aquel visionario León Tolstoy, tuvo una penetración humana cuando dijo: «Dad a un hombre un uniforme y lo habéis despejado de todos los instintos humanos». Había esperanza en que los periódicos que se dicen defensores de las clases trabajadoras protestaran de aquel ultraje tan indigno, que la sociedad arrojará de su seno aquel miserable que así la había insultado; que las instituciones obreras protestaran de los abusos de tan desequilibrado Teniente, que el cuerpo médico lo sometiera a un exámen síquico para convencerse si era un enfermo mental o un criminal hereditario; pero... todos callaron; ante la fuerza se doblegaron los cobardes y se aliaron los viles.

Pedro Kropotkine dice: «Los hombres son hombres y no es posible dar a un individuo una partícula de autoridad sin que abuse de ella sin escrúpulo, y la haga sentir tanto mas, cuanto mas limitada sea su esfera de acción».

Pero los periódicos no dijeron eso, se fueron, se enarbolan contra el pobre obrero; sacaron en sus columnas un record de prisiones, todas ellas de caracter político, pero... en ese pueblo, de ese país ignorado, la política es un crimen, cuando está de parte de las mayorías y lucha contra los tiranos de sable y los lacayos de frac.

Aquel pobre obrero, será sentenciado, porque el parte policial dice que intentó asesinar al Teniente Zeñá y Zerépe; el Tribunal encontrará eficientes todas las pruebas, aunque fueron mas de cien los testigos, aunque una mujer se privó ante el sadismo histérico del teniente; aquel triste obrero será sentenciado a muchos años de prisión; los tribunales cumplirán su misión social; no importa que la sociedad haya recibido el bofetón de aquel imbecil soldado, ella será austera en su fallo.

Y aquel bardo emigrante de ese pueblo, que existe en aquel ignorado país de todas las injusticias y de todas las miserias humanas. Pensó: que sí, ese abuso hubiera sucedido en este pueblo suyo, en que la Justicia, en que los tenientes juran cumplir y hacer cumplir las leyes, en que los periódicos defienden al trabajador, en que los obreros debidamente organizados saben proteger y defender a sus camaradas pidiendo la destitución de los tenientes que cometen esos actos indignos y bestiales, que saben organizar paros generales e irse en queja hasta la Dirección de Policía, con la ayuda de los centenares de testigos que presenciaron esos abusos, y luchar hasta que esos tenientes sean separados de los cuerpos en que sirven, porque desprestigian a sus instituciones y hacen que el pueblo les sienta odio y rencor, pensó el bardo que se hallaba en ese pueblo de ese país ignorado, que no hubiera sucedido así.

Mas eso, es LO ETERNO, y si quisiéramos denunciarlo, los calabozos están ávidos de víctimas y el sadismo histérico de los anormales está sediento de abusos.

Esto es LO ETERNO, aquella historia de aquel

Comercio en el deporte

Es inaudito el procedimiento de los empresarios deportivos del Círculo Departamental de Empleados que se han propuesto llevar una guerra a muerte a la Liga Deportiva con mengua del deporte departamental.

Los señores del Círculo con un prejuicio torpe y desleznable ponen de lado la alta autoridad de la Liga Deportiva y se proponen a realizar programas futbolísticos sin el pase reglamentario y lástima es, que nuestras autoridades no tomen en serio este incidente que está matando el deporte solo porque los bastardos intereses de un grupo lo quiere así.

El campo que sirve de estadium, fué casi cedido por la firma Dall'Orso, a razón de un sol anual por concepto de alquiler, y es lamentable que aprovechándose de esa benevolencia que fué para la práctica del deporte y no para negocios con él, los circulenses se hallan convertido en empresarios a quienes no interesa sino las utilidades que se obtengan, aunque el deporte vaya en camino hacia el ocaso.

cuento que ocurrió en un pueblo lejano de aquel país ignorado, donde las espuelas, las espadas y el abuso son los tiranos mayores.

Aurelio C. DAVILA R.

Salón Central

Calle Teatro No 616

A c e p t a

Pensionistas

a los siguientes precios

15 - 20 y 25 S. mensuales